

from for road

TM

BICYCLE HELMET MANUAL



ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
POLSKI

CONGRATULATIONS

for choosing an Electra bicycle helmet. This helmet is constructed to meet the highest standards for performance and safety. With correct adjustment, care, and maintenance, this helmet will help you ride safely.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zu Ihrer Wahl eines Electra Fahrradhelms. Dieser Helm erfüllt die höchsten Ansprüche in Bezug auf Leistung und Sicherheit. Bei korrekter Einstellung, Pflege und Wartung sorgt dieser Helm dafür, dass Sie sicher unterwegs sind.

TE FELICITAMOS

por haber adquirido un casco para bicicleta Electra. Este casco ha sido fabricado de acuerdo a los más altos estándares de rendimiento y seguridad. Con el ajuste, cuidado y mantenimiento adecuados, este casco te permitirá practicar una conducción segura.

FÉLICITATIONS

pour votre acquisition d'un casque de vélo Electra. Ce casque est construit afin de respecter les normes les plus strictes en matière de performances et de sécurité. Avec un réglage, des soins et un entretien corrects, ce casque contribuera à la sécurité de vos sorties à vélo.

CONGRATULAZIONI

per aver scelto il casco da bicicletta Electra. Questo casco è realizzato per soddisfare gli standard più elevati per prestazioni e sicurezza. Con la regolazione, cura e manutenzione corrette, questo casco vi consentirà di pedalare in sicurezza.

GRATULUJEMY

wyboru kasku rowerowego Electra. Ten kask został zaprojektowany z myślą o spełnieniu najwyższych standardów w zakresie wydajności i bezpieczeństwa. Prawidłowa obsługa, regulacja i konserwacja kasku rowerowego pozwolą na bezpieczną jazdę na rowerze.

Read this manual before riding with your new helmet!

Correct adjustment and use of this helmet is critical to safety. Parents should explain the information in this manual to their children or anyone who is not able to understand.

If you do not understand information in this manual, consult your dealer. If you have a question or problem that your dealer cannot handle, contact us at our address, telephone, or web site:

USA

Electra Bicycle Company
Attn: Customer Service
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

Australia

Trek Bicycle Corporation
Attn: Customer Service
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

EUROPE

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

This manual meets the requirements for the following standards:

- U.S. Consumer Product Safety Commission 16 CFR Part 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Tested by:

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co.,Ltd
No.35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, China 215412
Ph: 86.512.53230300

Notified Body:

Telefication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. Józefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

About Your Helmet

A helmet can provide important protection if fitted and worn correctly.

Important safety information:

WARNING

A helmet must be correctly worn and maintained to provide protection. Carefully read and follow these instructions. Incorrect use or maintenance of your helmet could lead to serious injury or death.

Ride safely. No helmet can protect the wearer against all possible impacts. A severe impact, sharp object, improper use, or incorrect adjustment could cause conditions beyond the protection of the helmet.

Check the adjustment before every ride. To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead. If you cannot correctly adjust your helmet, consult your dealer.

Avoid high heat. Do not expose your helmet to heat, such as inside a car on a sunny day. Excessive heat can damage the liner or shell, or make them separate.

Avoid chemicals. The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user. Also, some insect repellants can damage the helmet.

Replace an old helmet or helmet with damage. The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged. The helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear. Helmet parts lose strength over time, so even if the helmet has not been impacted or damaged, replace it after three years.

WARNING

Helmets vary in both design and protection. This helmet is designed for use in recreational bicycle riding; it does not offer the same protection as a helmet designed for use in rock climbing, roller-skating, or skiing. Make sure your helmet is designed and intended for your type of bicycle riding. If you choose to do stunts or tricks, ride off-road, or ride at high speeds, you should choose a helmet with more protection.

Anything between your head and the helmet can reduce the protection. A cap, scarf, or even some high-volume hairstyles might allow the helmet to move during an impact. Barrettes, headphones, or anything else under your helmet can injure you if the helmet is impacted.

Do not modify the helmet. No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. This includes stickers or adhesive labels.

Avoid choking. This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.

Keep your helmet clean. Wash it with a solution of mild soap and water. The fit pads are machine washable in cold temperature, gentle cycle. Do not put fit pad sets in the dryer. You can also buy new fit pads from your dealer.

Ventilation holes may allow penetration. Sticks, stones, or insects can pass through the holes to the interior of the helmet.

Replacement Policy

If your helmet is impacted within the first year of ownership, Electra will replace it at no charge. Ship the helmet, postage prepaid, to Electra customer service with a copy of your receipt and a description of the accident. We will send you a new helmet upon receipt of your crashed helmet.

Adjusting the Helmet

Electra offers several shell sizes to fit different head sizes. To check the shell size of your helmet, put it on your head in the correct position (see Figure 1 and Figure 2), but do not fasten the buckle. A good fit is snug, but not tight.

Note: All directions (left, right, top, bottom) are in reference to the helmet as worn on the head.

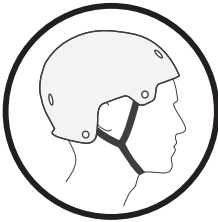


Figure 1.
Correct Helmet Placement

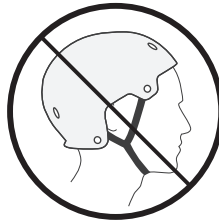


Figure 2.
Incorrect Helmet Placement

To Adjust the Left Temple Strap

1. Place the helmet on your head.
2. Unlock the strap adjustor (Figure 3).
3. Slide the strap adjustor on the left temple strap (Figure 4) until the strap adjustor sits just beneath your left earlobe.
4. Lock the strap adjustor.

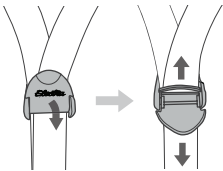


Figure 3.
Operation of the Strap Adjustor

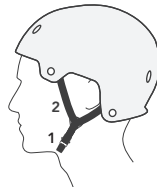


Figure 4.
Left Buckle (1), Left Temple Strap (2)

To Adjust the Chinstrap

The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw. The two straps hanging from the right strap adjuster that go under the lower jaw are collectively called the chinstrap (Figure 8). Make sure the chinstrap is correctly threaded through the right buckle (Figure 9).

1. Adjust the length of the chinstrap by sliding it through the buckle.

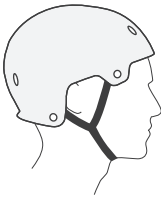


Figure 8.
Correct Placement of Chinstrap

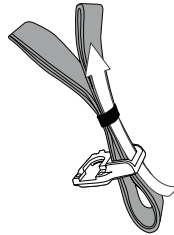


Figure 9.
Path of Chinstrap Through Buckle and O-ring

2. Connect the right-hand buckle to the left-hand buckle (Figure 10).
3. Make sure the buckle is correctly fastened:
 - + Attempt to pull the buckle apart with the chinstrap; it should not come apart.

The chinstrap should be located as shown in Figure 8 and should fit snugly against the bottom of your chin. If not, re-adjust.

4. To keep the chinstrap from flapping, tuck it through the rubber O-ring (Figure 9).

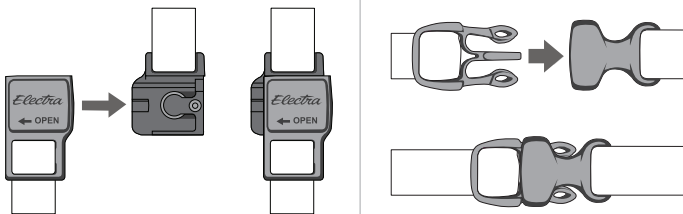


Figure 10. Chinstrap Buckle Unfastened and Buckle Fastened

To Remove the Helmet

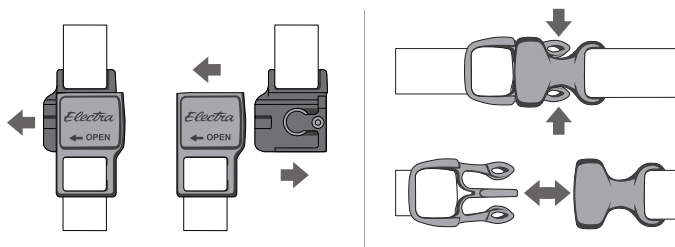


Figure 11. Opening the Buckle

Fit System

Your helmet will come equipped with fit system (Figure 12). This fit system provides an additional method to hold the helmet firmly on your head.

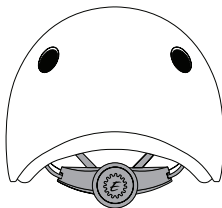


Figure 12. Fit System

To Adjust the Fit System

1. Put the helmet on your head, but do not connect the straps.
2. Position the fit system so that it is below the occipital lobe, the bony protrusion at the base of your skull.
3. If the fit system is too loose, rotate the adjusting wheel clockwise to tighten (Figure 13a). If the fit system is too tight, rotate the adjusting wheel counter-clockwise (Figure 13b).
4. Connect the chinstrap.
5. Test the adjustments (see next page).

If your preferred helmet position is at the end of the available adjustment, the fit system can be positioned to provide additional fit options (see next section).

Fit System

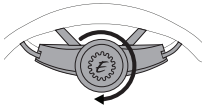


Figure 13a.
Tightening the Fit System

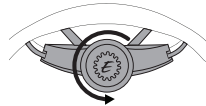


Figure 13b.
Loosening the Fit System

To Test the Adjustments

Perform each of these two tests:

- + Shake your head side-to-side. The helmet should not move on your head.
- + Attempt to push the helmet forward and backward on your head. If the helmet moves back, tighten the temple straps. If the helmet moves forward, tighten the nape straps.

If the helmet cannot be adjusted correctly, you may need a smaller shell size; consult your dealer.

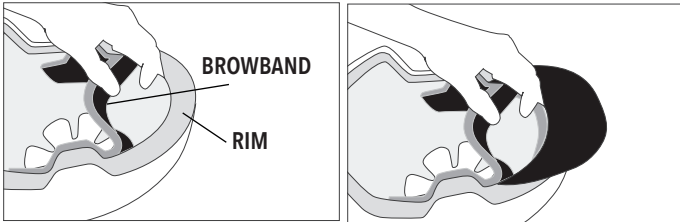
Cutting Excess Chinstrap

If you choose to cut the chinstrap, leave at least 1 inch (25mm) above the buckle. A chinstrap that is too short may lead to the helmet losing its adjustment and protection. After cutting, melt the end of the chinstrap to prevent fraying. Be careful with high heat near the helmet. The strap is flammable. Until it cools, avoid contact with the melted nylon because it can burn.

To Remove the Visor (Visor not available with all models)

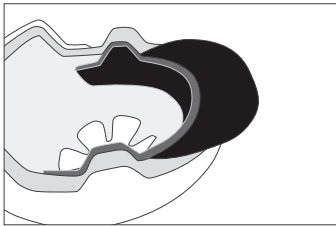
Here's how to insert the Visor so that it's secure and doesn't interfere with your vision while riding.

Figure 17.

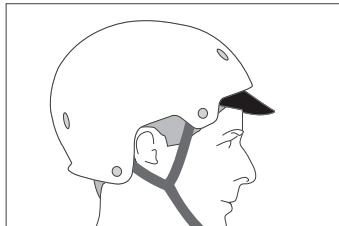


1. Pull back the browband.

2. Slide the Visor into place with the hook-and-loop fastener facing the rear of the helmet. The rim of the Visor should sit against the rim of the helmet.



3. Replace the browband.



4. Follow the instructions in the Helmet Owner's Manual to adjust and put on the helmet. Check your field of vision. You should have a clear view of the road or trail ahead while riding.

AS/NZ 2063 and NTA 8776

Instructions for Use and Care

- (a) No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- (b) The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw.
- (c) To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead.
- (d) No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.
- (e) The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.
- (f) The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.

- (g) A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- (h) This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.

Limited Warranty

See **electrabike.com** for detailed warranty information.

Electra & Electra Bicycle Company are registered trademarks of Trek Bicycle Corporation.

©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 USA.

All rights reserved.

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie mit Ihrem neuen Helm fahren!

Die richtige Einstellung und Verwendung dieses Helms ist für die Sicherheit entscheidend. Eltern sollten die Informationen in diesem Handbuch ihren Kindern bzw. jedem, der sie nicht verstehen kann, erklären.

Wenn Sie Informationen in diesem Handbuch nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn Sie eine Frage oder ein Problem haben, für die bzw. das Ihr Händler keine Lösung hat, kontaktieren Sie uns unter unserer Adresse, Telefonnummer oder über unsere Website:

USA

Electra Bicycle Company
Attn: Customer Service
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

EUROPA

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIEN

Trek Bicycle Corporation
Attn: Customer Service
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

Dieses Handbuch erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

- U.S. Consumer Product Safety Commission (US-Ausschuss für Konsumgutsicherheit) 16 CFR Abschnitt 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Geprüft von:

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co.,Ltd
No.35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, China 215412
Tel.: 86.512.53230300

Benannte Stelle:

Telefication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. JÓzefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

Über Ihren Helm

Ein Helm kann bei richtiger Passung und Verwendung wichtigen Schutz bieten.
Wichtige Sicherheitsinformationen:

ACHTUNG

Ein Helm muss ordnungsgemäß getragen und gewartet werden, um Schutz zu bieten. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau. Eine fehlerhafte Handhabung oder mangelhafte Wartung Ihres Helms kann schwere oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Fahren Sie vorsichtig. Kein Helm kann den Träger vor möglichen Zusammenstößen aller Art schützen. Ein schwerer Zusammenprall, ein scharfes Objekt, unsachgemäße Verwendung oder falsche Einstellung könnten zu Situationen führen, die über den Schutz des Helms hinausgehen.

Prüfen Sie die Einstellung vor jeder Fahrt. Um effektiv zu sein, muss der Helm richtig sitzen und ordnungsgemäß getragen werden. Der Helm ist dafür konzipiert, dass er durch einen Riemen unter dem Kinn gehalten wird. Um den richtigen Sitz zu prüfen, setzen Sie den Helm auf und nehmen alle aufgeführten Einstellungen vor. Befestigen Sie das Haltesystem sicher. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn nach vorn und hinten zu drehen. Ein ordnungsgemäß sitzender Helm sollte bequem sein und sich nicht nach vorn bewegen, um die Sicht zu behindern, oder nach hinten, um die Stirn freizugeben. Wenn Sie Ihren Helm nicht ordnungsgemäß einstellen können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Setzen Sie Ihren Helm keiner Hitze aus, wie sie beispielsweise in einem Pkw an einem sonnigen Tag auftritt. Übermäßige Hitze kann das Futter oder die Schale beschädigen bzw. sie voneinander trennen.

Vermeiden Sie Chemikalien. Der Helm kann durch Petroleum und Pretroleumprodukte, Reinigungsmittel, Lacke, Klebstoffe und dergleichen beschädigt und dadurch ineffektiv werden, ohne dass der Schaden für den Nutzer sichtbar wird. Auch einige Insektenschutzmittel können den Helm beschädigen.

Ersetzen Sie alte oder beschädigte Helme. Der Helm ist dafür konzipiert, Stöße durch teilweise Zerstörung der Schale und des Futters zu absorbieren. Dieser Schaden ist möglicherweise nicht sichtbar. Wenn der Helm einem starken Stoß ausgesetzt war, sollte der Helm daher zerstört und ersetzt werden, selbst wenn er unbeschädigt erscheint. Der Helm hat eine begrenzte Nutzungsdauer und sollte ersetzt werden, wenn er sichtbare Anzeichen von Verschleiß zeigt. Helmbauteile verlieren mit der Zeit an Stärke. Daher sollten Sie den Helm nach drei Jahren ersetzen, selbst wenn er keinen Stößen ausgesetzt war oder beschädigt wurde.

ACHTUNG

Helme bieten unterschiedliche Designs und Schutzgrade. Dieser Helm ist zur Verwendung für Freizeit-Radfahrten konzipiert. Er bietet nicht denselben Schutz wie ein Helm, der für die Verwendung im Klettersport, beim Rollschuhlaufen oder Skifahren konzipiert ist. Achten Sie darauf, dass Ihr Helm für Ihre Art von Radsport konzipiert und ausgelegt ist. Wenn Sie Stunts oder Tricks machen, im Gelände oder mit hohen Geschwindigkeiten fahren möchten, sollten Sie einen Helm wählen, der mehr Schutz bietet.

Alles zwischen Ihrem Kopf und dem Helm kann den Schutz vermindern. Eine Mütze, ein Schal oder sogar eine voluminöse Frisur kann dem Helm ermöglichen, sich während eines Aufpralls zu bewegen. Haarklammern, Kopfhörer oder andere Objekte unter Ihrem Helm können Sie verletzen, wenn der Helm einem Aufprall ausgesetzt ist.

Verändern Sie den Helm nicht. Es sollte nichts an dem Helm befestigt werden außer den Artikeln, die vom Helmhersteller empfohlen werden. Dazu gehören auch Aufkleber oder Klebeetiketten.

Vermeiden Sie Erstickungsgefahren. Dieser Helm sollte nicht von Kindern getragen werden, während diese klettern oder andere Aktivitäten durchführen, bei denen die Gefahr des Erhängens oder der Strangulierung besteht, sollte das Kind mit dem Helm irgendwo hängenbleiben.

Halten Sie Ihren Helm sauber. Waschen Sie ihn mit einer Lösung aus milder Seife und Wasser. Die Polster sind bei kalten Temperaturen im Schonwaschgang in der Waschmaschine waschbar. Geben Sie die Polster nicht in den Trockner. Sie können neue Polster außerdem von Ihrem Händler kaufen.

Belüftungsöffnungen können Eindringen ermöglichen. Stöcke, Steine oder Insekten können durch die Öffnungen zur Innenseite des Helms dringen.

Austausch-Programm

Wenn Ihr Helm innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf einem Zusammenprall ausgesetzt ist, ersetzt Electra ihn kostenlos. Senden Sie den Helm mit einer Kopie Ihrer Quittung und einer Beschreibung des Unfalls vollständig frankiert an den Electra Kundenservice. Wir senden Ihnen einen neuen Helm nach Erhalt Ihres Unfallhelms.

Einstellen des Helms

Electra bietet mehrere Schalengrößen an, um auf verschiedene Kopfgrößen zu passen. Um die Schalengröße Ihres Helms zu prüfen, setzen Sie ihn in der richtigen Position (siehe Abbildung 1 und Abbildung 2) auf, schließen Sie jedoch die Schnalle nicht. Eine gute Passung ist eng, jedoch nicht zu eng.

Hinweis: Alle Richtungen (links, rechts, oben, unten) sind in Bezug auf den Helm, wie er auf dem Kopf getragen wird.



Abb. 1. Richtige Helmplatzierung

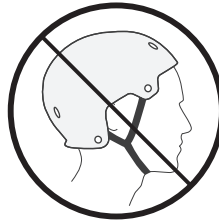


Abb. 2. Falsche Helmplatzierung

So stellen Sie den linken Schläfenriemen ein

1. Setzen Sie den Helm auf.
2. Lösen Sie den Riemeneinsteller (Abb. 3).
3. Schieben Sie den Riemeneinsteller auf dem linken Schläfenriemen (Abb. 4), bis der Riemeneinsteller direkt unter Ihrem linken Ohrläppchen sitzt.
4. Sichern Sie den Riemeneinsteller.

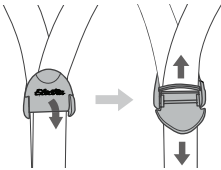


Abb. 3. Betätigung des Riemeneinstellers

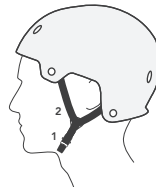


Abb. 4. Linke Schnalle (1), linker Schläfenriemen (2)

So stellen Sie den Kinnriemen ein

Der Helm ist dafür konzipiert, dass er durch einen Riemen unter dem Kinn gehalten wird. Die beiden Riemen, die vom rechten Riemeneinsteller herunterhängen und unter dem Kinn entlanggeführt werden, heißen zusammen der Kinnriemen (Abb. 8). Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen ordnungsgemäß durch die rechte Schnalle geführt ist (Abb. 9).

1. Stellen Sie die Länge des Kinnriemens ein, indem Sie ihn durch die Schnalle schieben.

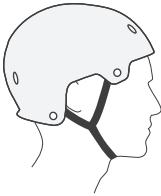


Abb. 8. Ordnungsgemäße Positionierung des Kinnriemens

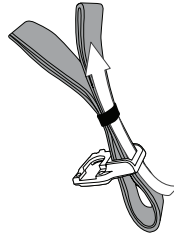


Abb. 9. Verlauf des Kinnriemens durch Schnalle und O-Ring

2. Verbinden Sie die rechte Schnalle mit der linken Schnalle (Abb. 10).
3. Stellen Sie sicher, dass die Schnalle ordnungsgemäß befestigt ist:
 - + Versuchen Sie, die Schnalle am Kinnriemen auseinanderzuziehen; sie sollte sich nicht lösen.

Der Kinnriemen sollte wie in Abbildung 8 gezeigt verlaufen und eng unter Ihrem Kinn anliegen. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie ihn nach.

4. Um den Kinnriemen am Flattern zu hindern, stecken Sie ihn durch den Gummi-O-Ring (Abb. 9).

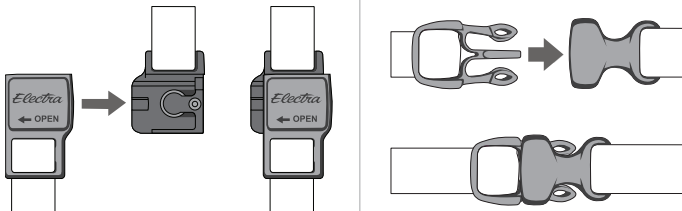


Abb. 10. Kinnriemenschnalle gelöst und geschlossen

So nehmen Sie den Helm ab

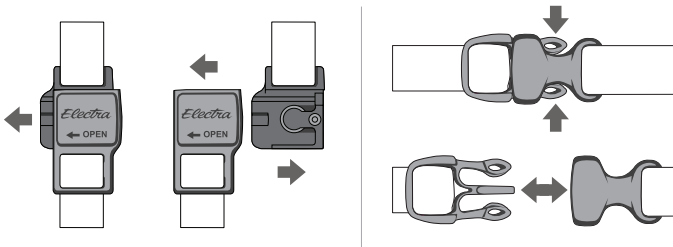


Abb. 11. Öffnen der Schnalle

Haltesystem

Ihr Helm ist mit einem Haltesystem ausgestattet (Abb. 12). Dieses Haltesystem bietet eine zusätzliche Methode, um den Helm fest auf Ihrem Kopf zu halten.

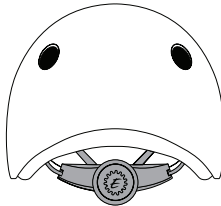


Abb. 12. Haltesystem

So stellen Sie das Haltesystem ein

1. Setzen Sie Ihren Helm auf, aber verbinden Sie die Riemen nicht.
2. Positionieren Sie das Haltesystem so, dass es sich unter dem Okzipitallappen, dem Knochenvorsprung unten an Ihrem Schädel, befindet.
3. Wenn das Haltesystem zu locker ist, drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn, um es enger zu stellen (Abb. 13a). Wenn das Haltesystem zu fest ist, drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 13b).
4. Schließen Sie den Kinnriemen.
5. Prüfen Sie die Einstellungen (siehe nächste Seite). Wenn Ihre bevorzugte Helmposition am Ende des verfügbaren Einstellbereichs liegt, kann das Haltesystem so positioniert werden, dass es zusätzliche Passoptionen bietet (siehe nächster Abschnitt).

Haltesystem

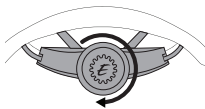


Abb. 13a. Festziehen des Haltesystems

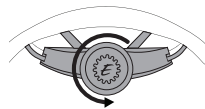


Abb. 13b. Lösen des Haltesystems

So testen Sie die Einstellungen

Führen Sie diese beiden Tests durch:

+ Schütteln Sie Ihren Kopf. Der Helm sollte sich nicht auf Ihrem Kopf bewegen.

+ Versuchen Sie, den Helm auf Ihrem Kopf nach vorn und hinten zu drücken.

Wenn der Helm sich nach hinten verschiebt, ziehen Sie die Schläfenriemen fest.

Wenn der Helm sich nach vorn verschiebt, ziehen Sie die Nackenriemen fest.

Wenn der Helm nicht ordnungsgemäß eingestellt werden kann, benötigen Sie möglicherweise eine kleinere Schalengröße. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

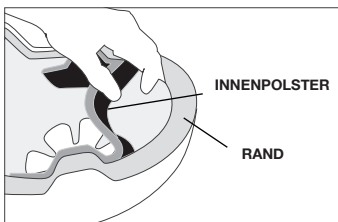
Abschneiden des überschüssigen Kinnriemens

Wenn Sie sich dazu entscheiden, den Kinnriemen abzuschneiden, lassen Sie mindestens 25 mm über der Schnalle stehen. Ein zu kurzer Kinnriemen kann dazu führen, dass der Helm seine Einstellung verliert und nicht mehr entsprechenden Schutz bietet. Nach Abschneiden des Riemens schmelzen Sie den Kinnriemen, um Ausfransen zu vermeiden. Seien Sie vorsichtig mit hoher Hitze in der Nähe des Helms. Der Riemen ist entflammbar. Vermeiden Sie Kontakt mit dem geschmolzenen Nylon, bis es abgekühlt ist. Sie könnten sich verbrennen.

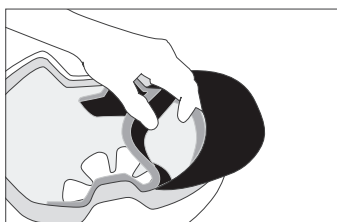
So nehmen Sie das Visier ab (Visier nicht an allen Modellen verfügbar)

So wird das Visier eingesetzt, sodass es sicher sitzt und beim Fahren nicht die Sicht beeinträchtigt.

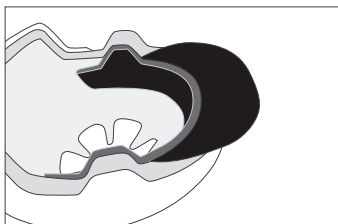
Abb. 17.



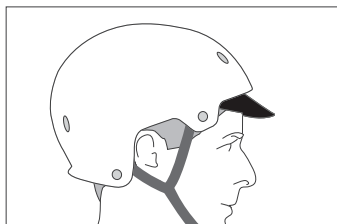
1. Das Innenpolster zurückziehen.



2. Das Visier so einsetzen, dass der Klettverschluss zur Hinterseite des Helms zeigt. Der Rand des Visiers sollte am Rand des Helms anliegen.



3. Das Innenpolster wieder in Position bringen.



4. Den Helm wie in der Bedienungsanleitung angegeben einstellen und aufsetzen. Überprüfen Sie Ihr Sichtfeld. Sie sollten beim Fahren eine ungehinderte Sicht auf die Straße oder den Trail haben.

AS/NZ 2063 und NTA 8776

Gebrauchs- und Pflegeanleitung

- (a) Kein Helm kann den Träger vor allen möglichen Zusammenstößen schützen.
- (b) Der Helm ist dafür konzipiert, dass er durch einen Riemen unter dem Kinn gehalten wird.
- (c) Um effektiv zu sein, muss der Helm richtig sitzen und ordnungsgemäß getragen werden. Um den richtigen Sitz zu prüfen, setzen Sie den Helm auf und nehmen alle aufgeführten Einstellungen vor. Befestigen Sie das Haltesystem sicher. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn nach vorn und hinten zu drehen. Ein ordnungsgemäß sitzender Helm sollte bequem sein und sich nicht nach vorn bewegen, um die Sicht zu behindern, oder nach hinten, um die Stirn freizugeben.
- (d) Es sollte nichts an dem Helm befestigt werden außer den Artikeln, die vom Helmhersteller empfohlen werden.
- (e) Der Helm ist dafür konzipiert, Stöße durch teilweise Zerstörung der Schale und des Futters zu absorbieren. Dieser Schaden ist möglicherweise nicht sichtbar. Wenn der Helm einem starken Stoß ausgesetzt war, sollte der Helm daher ersetzt werden, selbst wenn er unbeschädigt erscheint.

- (f) Der Helm kann durch Petroleum und Pretroleumprodukte, Reinigungsmittel, Lacke, Klebstoffe und dergleichen beschädigt und dadurch ineffektiv werden, ohne dass der Schaden für den Nutzer sichtbar wird.
- (g) Ein Helm hat eine begrenzte Nutzungsdauer und sollte ersetzt werden, wenn er sichtbare Anzeichen von Verschleiß zeigt.
- (h) Dieser Helm sollte nicht von Kindern getragen werden, während diese klettern oder andere Aktivitäten durchführen, bei denen die Gefahr des Erhängens oder der Strangulierung besteht, sollte das Kind mit dem Helm irgendwo hängenbleiben.

Eingeschränkte Garantie

Genauere Angaben zur Gewährleistung finden Sie unter **electrabike.com**.

Electra & Electra Bicycle Company sind eingetragene Markenzeichen der Trek Bicycle Corporation.

©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 USA.

Alle Rechte vorbehalten.

Lee este manual antes de utilizar tu nuevo casco.

Recuerda que el ajuste y uso adecuados del casco resultan fundamentales para tu seguridad. Los padres deberían explicar la información que se incluye en este manual a los menores que vayan a utilizar el casco, o a cualquier otra persona que no pueda comprender el contenido del mismo.

Si tienes preguntas tras leer este manual, ponte en contacto con tu distribuidor. Si tienes alguna pregunta o problema que el distribuidor no pueda resolver, ponte en contacto con nosotros escribiendo a nuestra dirección, por teléfono o a través de nuestro sitio web:

EE.UU.

Electra Bicycle Company
A la atención de: Atención al cliente
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

EUROPA

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIA

Trek Bicycle S L
A la atención de: Atención al cliente
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

Este manual cumple los requisitos de las siguientes normativas:

- Comisión para la seguridad de los productos de consumo de los EE.UU.16 CFR Parte 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Probado por:

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co.,Ltd
No.35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, China 215412
Ph: 86.512.53230300

Organismo notificado:

Telefication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. JÓzefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

Acerca del casco

Un casco puede proporcionar una gran protección si su ajuste y colocación son correctos. Aviso importante de seguridad:

ADVERTENCIA

Debes ponerte y mantener el casco correctamente para que éste ofrezca la protección adecuada. Lee detenidamente y sigue con atención estas instrucciones. El uso o mantenimiento incorrectos del casco podrían causar heridas graves o incluso la muerte.

Practica una conducción segura. Ningún casco podrá proteger completamente frente a todos los posibles impactos. Los impactos fuertes, los objetos puntiagudos, así como el uso inadecuado o el ajuste incorrecto del casco podrían anular la protección del casco.

Comprueba el ajuste del casco antes de cada uso. Para ser eficaz, el casco se debe colocar y ajustar correctamente. El casco está diseñado para que sea sujetado con una correa por debajo de la mandíbula inferior. Para comprobar la correcta sujeción del casco, colócatelo en la cabeza y realiza todos los ajustes indicados. Ajusta con seguridad el sistema de retención. Agarra el casco e intenta girarlo hacia adelante y hacia atrás. Cuando está ajustado correctamente, el casco resulta cómodo y no debería desplazarse hacia adelante obstruyendo la visión ni hacia atrás dejando la frente al aire. Si no puede ajustar el casco correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Evite temperaturas elevadas. No exponga el casco a fuentes de calor como el interior de un automóvil en un día soleado. Un calor excesivo puede dañar el forro o la carcasa del casco, o hacer que se separen.

No apliques productos químicos en el casco. El casco puede resultar dañado y perder su eficacia si en él se aplican productos petrolíferos o derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos y productos similares sin que el daño sea perceptible para el usuario. También algunos tipos de repelente antimosquitos puede dañar el casco.

Sustituya el casco si está dañado o desgastado. El casco está diseñado para amortiguar impactos por destrucción parcial de la carcasa y el forro. Es posible que estos daños no sean perceptibles. Por tanto, si sufre un impacto fuerte, se recomienda destruir el casco y sustituirlo por otro nuevo incluso si parece que no está dañado. El casco tiene una duración de uso limitada y debería sustituirse cuando presente señales claras de desgaste. Las piezas del casco pierden fuerza con el tiempo, por lo que si el casco no ha sufrido impactos ni daños, sustitúyelo por otro nuevo al cabo de tres años.

ADVERTENCIA

Los cascos varían tanto en diseño como en nivel de protección. El casco ha sido diseñado para que sea utilizado en conducción recreativa en bicicleta; tenga en cuenta que no ofrece la misma protección que un casco diseñado para escalada por rocas, patinaje sobre ruedas o esquí. Asegúrate de que el casco está diseñado y fabricado para el tipo de conducción en bicicleta que practicas. Si decides hacer acrobacias o maniobras, conducir en superficies todo terreno o a gran velocidad, deberías adquirir un casco con mayor protección.

Colocar cualquier tipo de objeto entre la cabeza y el casco puede reducir la protección que éste ofrece. Gorras, bufandas o incluso peinados de gran volumen podrían hacer que el casco se desplace durante un impacto. El uso de pasadores, auriculares u otros objetos debajo del casco puede causar heridas en caso de impacto.

No realices modificaciones en el casco. No se recomienda el uso de accesorios en el casco excepto aquellos recomendados por el fabricante del casco. Entre estos accesorios se encuentran pegatinas o etiquetas adhesivas.

Evite situaciones en las que se pueda producir asfixia. Evite que menores utilicen el casco mientras escalan o realizan otras actividades en las que exista riesgo de quedar colgado o de estrangulamiento si el niño queda atrapado con el casco puesto.

Mantén limpio el casco. Lávalo con una solución de detergente suave y agua. Las almohadillas se pueden lavar a máquina en frío y con un programa de lavado para prendas delicadas. No introduzcas las almohadillas en la secadora. Puedes adquirir almohadillas nuevas en tu distribuidor habitual.

Ciertos objetos pueden penetrar a través de los orificios de ventilación. Los orificios pueden permitir que se introduzcan finas ramas, piedras o insectos hasta el interior del casco.

Política de sustitución

Si el casco sufre un impacto en el primer año de su compra, Electra lo sustituirá de forma gratuita. Envía el casco, con franqueo pagado, al servicio de atención al cliente de Electra incluyendo una copia del recibo y la descripción del accidente. Te enviaremos un casco nuevo al recibir el casco dañado.

Ajuste del casco

Electra pone a tu disposición varios tamaños de carcasa que se ajustan a tamaños de cabeza diferentes. Para comprobar el tamaño de carcasa del casco, colócatelo en la cabeza en la posición correcta (consulta la Figura 1 y la 2), pero no ajustes la hebilla. El ajuste adecuado debe resultar cómodo, apretado pero no demasiado tenso.

Nota: todas las direcciones (izquierda, derecha, arriba y abajo) se muestran en referencia al casco colocado en la cabeza.

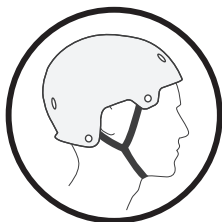


Figura 1. Colocación adecuada del casco

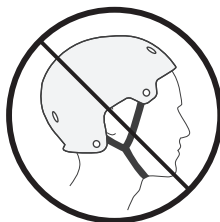


Figura 2. Colocación no adecuada del casco

Para ajustar la correa de la sien izquierda

1. Colócate el casco en la cabeza.
2. Desbloquea el regulador de la correa (Figura 3).
3. Desliza el regulador de la correa de la sien izquierda (Figura 4) hasta situarlo justo debajo del lóbulo de la oreja izquierda.
4. Cierra el regulador de la correa.

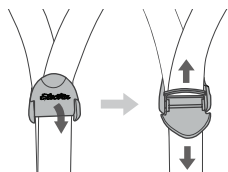


Figura 3. Funcionamiento del regulador de la correa

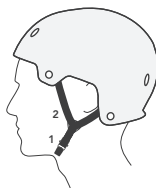


Figura 4. Hebilla izquierda (1), correa de sien izquierda (2)

Para ajustar la correa de la barbilla

El casco está diseñado para su sujeción mediante una correa situada bajo la mandíbula inferior. Las dos correas que cuelgan del regulador de correa derecho y que pasan bajo la mandíbula inferior se llaman conjuntamente "correa de la barbilla" (Figura 8). Asegúrate de que la correa de la barbilla está correctamente ajustada en la hebilla derecha (Figura 9).

1. Ajusta la longitud de la correa de la barbilla deslizando por la hebilla.

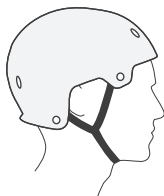


Figura 8. Posición correcta de la correa de la barbilla

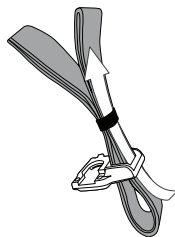


Figura 9. Recorrido de la correa de la barbilla por la

2. Engancha la hebilla derecha con la hebilla izquierda (Figura 10).
3. Comprueba que la hebilla está correctamente acoplada:

+ Intenta separar la hebilla hacia atrás tirando de la correa de la barbilla; no debería separarse.

La correa de la barbilla debe estar colocada tal y como se muestra en la Figura 8, y debería estar bien ajustada contra la parte inferior de la barbilla. Si no es así, ajústala de nuevo.

4. Para evitar que la hebilla y la correa cuelguen, pásala por la junta tórica de goma.

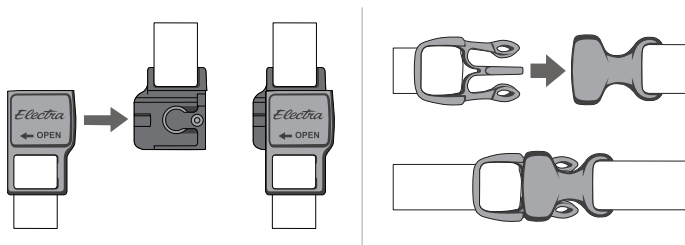


Figure 10. Hebilla de la barbilla desabrochada y abrochada

Para quitarte el casco

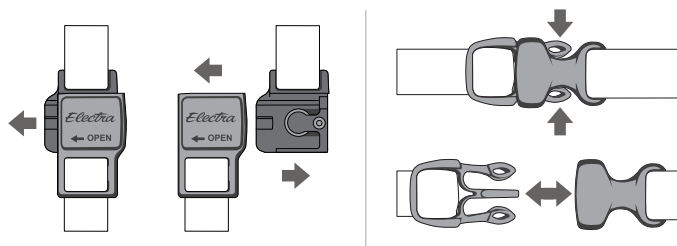


Figura 11. Abertura de la hebilla

Sistema de ajuste

El casco viene equipado con un sistema de ajuste (Figura 12). Este sistema de ajuste proporciona un método adicional para sujetar el casco con firmeza a la cabeza.

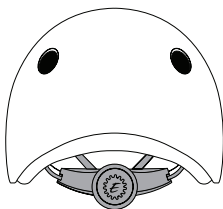


Figura 12. Sistema de ajuste

Para configurar el sistema de ajuste

1. Colócate el casco en la cabeza, pero no ajustes las correas.
2. Coloca el sistema de ajuste de manera que se sitúe debajo del lóbulo occipital, la protrusión ósea situada en la base del cráneo.
3. Si el sistema está demasiado flojo, gira la rueda de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo (Figura 13a). Si el sistema de ajuste está demasiado apretado, gira la rueda de ajuste en el sentido contrario al de las agujas del reloj (Figura 13b).
4. Abróchate la correa de la barbilla.
5. Comprueba los ajustes (consulta la página siguiente).

Si prefieres llevar el casco en la posición de ajuste máximo, dentro de uno de los ajustes disponibles, el sistema puede colocarse para lograr opciones adicionales (consulta la siguiente sección).

Sistema de ajuste



Figura 13a. Apretar el sistema de ajuste

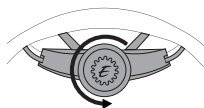


Figura 13b. Aflojar el sistema de ajuste

Para comprobar los ajustes

Realiza cada una de estas dos pruebas:

- + Mueve la cabeza de lado a lado. El casco no debería desplazarse de la cabeza.
- + Intenta empujar el casco hacia adelante y hacia atrás en la cabeza. Si el casco se desplaza hacia atrás, aprieta las correas de sien. Si el casco se desplaza hacia adelante, aprieta las correas de nuca.

Si el casco no se puede ajustar correctamente, tal vez necesites un tamaño de carcasa menor; ponte en contacto con el distribuidor.

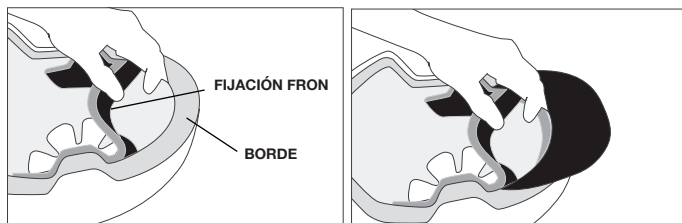
Corte del exceso de correa de la barbilla

Si decides cortar la correa de la barbilla, deja al menos una pulgada (25 mm) por encima de la hebilla. Si la correa de la barbilla quedara demasiado corta, el casco podría perder su ajuste y protección. Tras realizar el corte, funde el extremo de la correa de la barbilla para evitar que se deshilache. Asegúrate de no situar el casco cerca de temperaturas altas. La correa es inflamable. Hasta que se enfríe, evita el contacto con el nylon fundido ya que podría causar quemaduras.

Para quitarte el visor (Visera no disponible en todos los modelos)

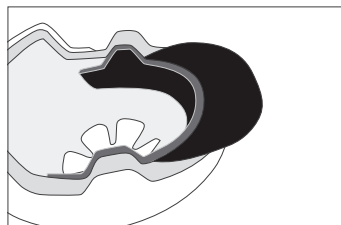
A continuación se especifica cómo insertar el visor de manera que quede seguro y no interfiera en su visión mientras pedaleas.

Figure 17.

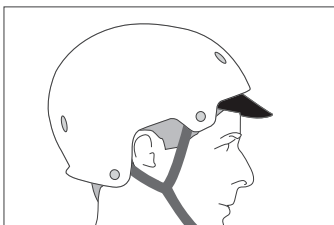


1. Tira de la fijación frontal hacia atrás.

2. Acopla el visor con el cierre de gancho y bucle orientado hacia la parte posterior del casco. El borde del visor debe quedar acoplado al borde del casco.



3. Substituye la fijación frontal.



4. Sigue las instrucciones del Manual de Usuario para ajustar y colocar el casco. Comprueba el campo de visión. La carretera o pista deberá ser claramente visible mientras se circula.

AS/NZ 2063 y NTA 8776

Instrucciones de uso y mantenimiento

- (a) Ningún casco podrá proteger completamente frente a todos los posibles impactos.
- (b) El casco está diseñado para que sea sujetado con una correa por debajo de la mandíbula inferior.
- (c) Para que sea seguro, el casco debe ajustarse y colocarse de manera correcta. Para comprobar que está bien ajustado, coloca el casco en la cabeza y realiza los ajustes tal y como se ha indicado. Ajusta con seguridad el sistema de retención. Agarra el casco e intenta girarlo hacia adelante y hacia atrás. Si el casco está bien ajustado debería resultar cómodo y no debería desplazarse hacia adelante obstruyendo la visión, ni hacia atrás dejando la frente al aire.
- (d) No se recomienda el uso de accesorios en el casco excepto aquellos recomendados por el fabricante del casco.
- (e) El casco ha sido diseñado para amortiguar impactos por destrucción parcial de la carcasa y el forro. Es posible que los daños no sean perceptibles. Por lo tanto, si el casco ha sufrido un golpe fuerte, se recomienda destruir el casco y sustituirlo por otro nuevo incluso si parece que no está dañado.

- (f) El casco puede resultar dañado y perder su eficacia si en él se aplican productos petrolíferos o derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos y productos similares, sin que el daño sea perceptible para el usuario.
- (g) El casco tiene una duración de uso limitada y debería sustituirse cuando presente señales claras de desgaste.
- (h) Evita que menores utilicen el casco mientras escalan o realizan otro tipo de actividades que impliquen algún riesgo de quedar colgado o estrangulado si el niño queda atrapado con el casco puesto.

GARANTÍA LIMITADA

Consulta **electrabike.com** para obtener más información sobre la garantía.

Electra & Electra Bicycle Company son marcas comerciales registradas de Trek Bicycle Corporation.
©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 EE.UU.
Todos los derechos reservados.

Lisez ce manuel avant de partir en vélo avec votre nouveau casque !

Le réglage et l'utilisation corrects de ce casque sont essentiels à votre sécurité. Les parents doivent expliquer les informations contenues dans ce manuel à leur enfant ou à quiconque n'étant pas en mesure de comprendre.

Si vous ne comprenez pas les informations contenues dans ce manuel, consultez votre vendeur. Si vous avez une question ou un problème que votre vendeur ne peut résoudre, contactez-nous à notre adresse, numéro de téléphone ou sur notre site Internet :

ÉTATS-UNIS

Electra Bicycle Company
Attn: Customer Service
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

EUROPE

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIE

Trek Bicycle Corporation
Attn: Customer Service
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

Ce manuel respecte les exigences des normes suivantes :

- U.S. Consumer Product Safety Commission 16 CFR Part 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Testé par :

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co.,Ltd
No.35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, China 215412
Tél. 86.512.53230300

Organisme notifié :

Telefication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. JÓzefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

À propos de votre casque

Un casque peut offrir une protection importante s'il est réglé et porté correctement. Informations de sécurité importantes :

AVERTISSEMENT

Un casque doit être porté et entretenu correctement pour apporter sa protection. Lisez et suivez avec soin ces instructions. Une utilisation ou un entretien incorrects de votre casque peuvent entraîner des blessures graves ou fatales.

Adoptez une pratique sûre du vélo. Aucun casque ne peut protéger son porteur contre tous les impacts possibles. Un choc important, un objet coupant, une utilisation ou un réglage incorrects peuvent créer des conditions dépassant les capacités de protection du casque.

Vérifiez les réglages avant toute sortie à vélo. Pour être efficace, un casque doit être réglé et porté correctement. Le casque est conçu pour être maintenu en place par une sangle passant sous la mâchoire inférieure. Pour vérifier que le réglage est correct, placez le casque sur votre tête et procédez aux ajustements indiqués. Attachez fermement le système de retenue. Saisissez le casque et essayez de le faire basculer vers l'avant et vers l'arrière. Un casque bien réglé doit rester confortable à porter, sans bouger vers l'avant au point d'obscurcir la vision ou vers l'arrière en exposant le front. Si vous ne parvenez pas à régler votre casque correctement, consultez votre vendeur.

Évitez les grandes chaleurs. N'exposez pas votre casque à la chaleur, par exemple à l'intérieur d'un véhicule par un jour très ensoleillé. Une chaleur excessive peut endommager la doublure ou la coque, ou les séparer.

Évitez les produits chimiques. Le casque peut être endommagé et perdre son efficacité suite à l'utilisation de pétrole et produits dérivés du pétrole, d'agents nettoyeurs, de peintures, d'autocollants et de produits similaires, sans que le dommage ne soit visible pour l'utilisateur. Des produits insectifuges peuvent également endommager le casque.

Tout casque ancien ou endommagé doit être remplacé. Le casque est conçu pour absorber les chocs grâce à une destruction partielle de la coque et de la doublure. Il est possible que cet endommagement ne soit pas visible. Par conséquent, à la suite d'un choc important, le casque doit être détruit et remplacé, même s'il semble intact. Le casque a une durée de vie limitée en utilisation et doit être remplacé s'il montre des signes d'usure apparents. Les pièces du casque perdent de leur force avec le temps, donc même si le casque n'a pas subi d'impact ou été endommagé, remplacez-le après trois ans.

AVERTISSEMENT

Les casques varient en termes de design et de protection. Ce casque est conçu pour une utilisation dans le cadre de la pratique occasionnelle du vélo ; il n'offre pas la même protection qu'un casque conçu pour une utilisation dans le cadre de l'escalade, du roller ou du ski. Assurez-vous que votre casque est conçu et prévu pour votre type de pratique du vélo. Si vous choisissez de faire des acrobaties ou des cascades, de faire du hors piste ou de rouler à des vitesses élevées, vous devez choisir un casque offrant une plus grande protection.

Tout ce qui se trouve entre votre tête et le casque peut réduire la protection.

Une casquette, une écharpe, voire même certaines coiffures très volumineuses peuvent permettre au casque de bouger au cours d'un impact. Des barrettes, un casque d'écoute ou quoi que ce soit d'autre sous votre casque peuvent vous blesser si le casque subit un choc.

N'apportez aucune modification au casque. Aucun accessoire ne doit être ajouté au casque à l'exception de ceux recommandés par le fabricant du casque. Ceci concerne aussi les stickers ou les autocollants.

Évitez les risques de strangulation. Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour l'escalade ou d'autres activités impliquant un risque de pendaison ou de strangulation si l'enfant se trouve coincé alors qu'il porte le casque.

Maintenez votre casque dans un état propre. Lavez-le avec un mélange d'eau et de savon doux. Les coussinets d'ajustement sont lavable en machine à froid, cycle délicat. Ne passez pas les coussinets d'ajustement au sèche-linge. Vous pouvez également acheter de nouveaux coussinets chez votre vendeur.

Les fentes d'aération peuvent permettre la pénétration. Des bâtons, des cailloux ou des insectes peuvent passer par les fentes pour arriver à l'intérieur du casque.

Politique de remplacement

Si votre casque subit un choc au cours de la première année suivant votre achat, Electra le remplacera sans aucun frais. Expédiez le casque, port payé, au service client Electra avec une copie de votre reçu et une description de l'accident. Nous vous enverrons un nouveau casque dès réception de votre casque accidenté.

Réglage du casque

Electra propose plusieurs tailles de coques correspondant aux différents diamètres de tête. Pour contrôler la taille de la coque de votre casque, placez-le sur votre tête dans la position correcte (reportez-vous aux Figures 1 et 2), mais sans attacher la boucle. Une bonne taille est étroite, mais pas serrée.

Remarque : Toutes les orientations (gauche, droite, haut, bas) sont faites en référence au casque tel que porté sur la tête.

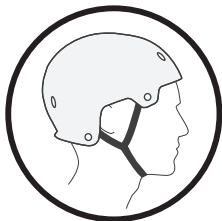


Figure 1. Positionnement correct du casque

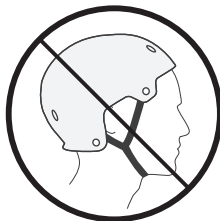


Figure 2. Positionnement incorrect du casque

Pour ajuster la sangle sur la tempe gauche

1. Placez le casque sur votre tête.
2. Débloquez l'ajusteur de sangle (Figure 3).
3. Faites glisser l'ajusteur de sangle sur la sangle de la tempe gauche (Figure 4) jusqu'à ce que l'ajusteur de sangle se trouve juste en-dessous du lobe de votre oreille gauche.
4. Bloquez l'ajusteur de sangle.

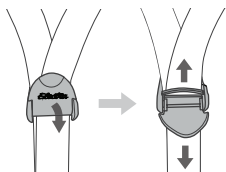


Figure 3. Fonctionnement de l'ajusteur de sangle

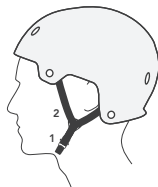


Figure 4. Boucle gauche (1), Sangle de la tempe gauche (2)

Pour ajuster la sangle sous le menton

Le casque est conçu pour être maintenu en place par une sangle passant sous la mâchoire inférieure. Les deux sangles qui pendent de l'ajusteur de sangle de droite et qui passent sous la mâchoire inférieure constituent la sangle du menton (Figure 8). Assurez-vous que la sangle du menton passe correctement dans la boucle de droite (Figure 9).

1. Réglez la longueur de la sangle du menton en la faisant glisser dans la boucle.

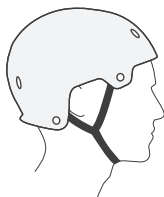


Figure 8. Positionnement correct de la sangle du menton

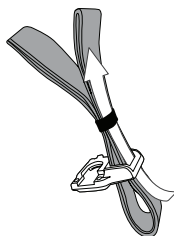


Figure 9. Passage de la sangle du menton dans la boucle et l'anneau en forme de O

2. Reliez la boucle de droite à celle de gauche (Figure 10).
3. Assurez-vous que la boucle est bien attachée :
 - + Essayez de tirer sur la boucle pour la détacher de la sangle du menton ; vous ne devez pas y arriver.

La sangle du menton doit se trouver à l'emplacement indiqué par la Figure 8 et doit être fermement appuyée contre le dessous de votre menton. Si ce n'est pas le cas, ré-ajustez-la.

4. Pour empêcher la sangle du menton de flotter au vent, glissez-la dans l'anneau en caoutchouc en forme de O (Figure 9).

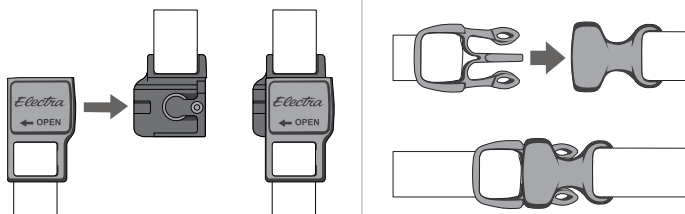


Figure 10. Boucle de la sangle du menton détachée et boucle attachée

Pour enlever le casque

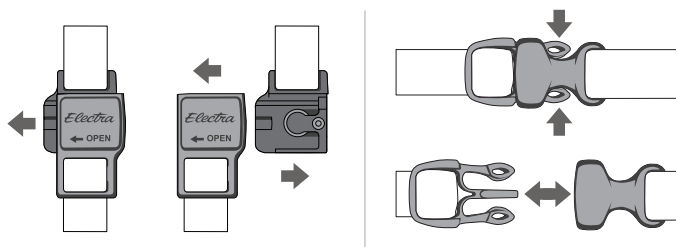


Figure 11. Ouverture de la boucle

Système de réglage

Votre casque est équipé d'un système de réglage (Figure 12). Ce système de réglage offre un moyen supplémentaire de maintenir le casque fermement sur votre tête.

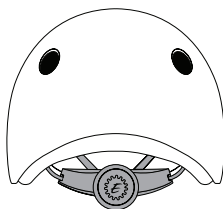


Figure 12. Système de réglage

Pour ajuster le système de réglage

1. Placez le casque sur votre tête, mais sans attacher les sangles.
2. Positionnez le système de réglage de sorte qu'il arrive sous le lobe occipital, la protubérance osseuse située à la base de votre crâne.
3. Si le système de réglage est trop lâche, faites tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour le resserrer (Figure 13a). Si le système de réglage est trop serré, faites tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Figure 13b).
4. Attachez la sangle du menton.
5. Testez les réglages (reportez-vous à la page suivante).

Si la position du casque que vous préférez se trouve en bout de course du réglage disponible, le système de réglage peut être positionné de façon à permettre des options d'ajustement supplémentaires (voir section suivante).

Système de réglage

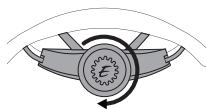


Figure 13a. Resserrer le système de réglage

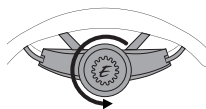


Figure 13b. Desserrer le système de réglage

Pour tester les réglages

Effectuez chacun de ces deux tests :

- + Secouez la tête de gauche à droite. Le casque ne doit pas bouger sur votre tête.
- + Essayez de pousser le casque vers l'avant et vers l'arrière sur votre tête.
 - Si le casque bouge vers l'arrière, resserrez les sangles des tempes.
 - Si le casque bouge vers l'avant, resserrez les sangles de la nuque.

Si vous ne parvenez pas à régler le casque correctement, il vous faut peut-être une taille de coque inférieure ;consultez votre vendeur.

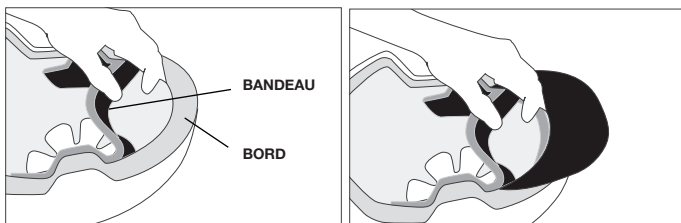
Coupe de l'excédent de sangle du menton

Si vous choisissez de couper la sangle du menton, laissez un minimum de 25 mm au-dessus de la boucle. Une sangle du menton trop courte peut entraîner des problèmes d'ajustement et une perte de protection du casque. Après l'avoir coupée, faites fondre l'extrémité de la sangle du menton pour l'empêcher de s'effiloche. Faites très attention lorsque vous approchez une source de chaleur élevée du casque. La sangle est inflammable. Évitez tout contact avec le nylon fondu jusqu'à son refroidissement pour ne pas vous brûler.

Pour enlever la visière (La visière n'est pas disponible sur tous les modèles.)

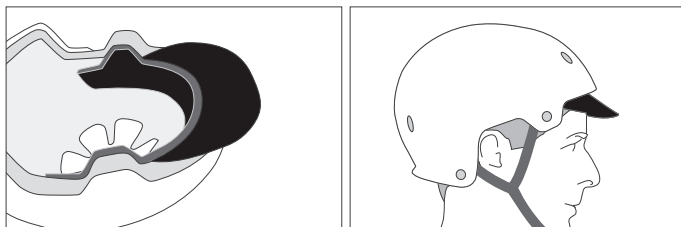
Voici la procédure pour insérer la visière pour qu'elle soit sécurisée et n'interfère pas avec votre vision lors de votre pratique du vélo.

Figure 17.



1. Tirez le bandeau vers l'arrière.

2. Faites glisser la visière en place ; la bande autoagrippante doit être tournée vers l'arrière du casque. Le bord de la visière doit reposer contre celui du casque.



3. Remettez le bandeau en place.

4. Suivez les instructions du Manuel d'utilisation du casque pour régler et mettre le casque. Contrôlez votre champ de vision. Vous devez avoir une vue dégagée sur la route ou le sentier devant vous lors de votre pratique du vélo.

AS/NZ 2063 et NTA 8776

Instructions d'utilisation et d'entretien

- (a) Aucun casque ne peut protéger son porteur contre tous les impacts possibles.
- (b) Le casque est conçu pour être maintenu en place par une sangle passant sous la mâchoire inférieure.
- (c) Pour être efficace, un casque doit être réglé et porté correctement. Pour vérifier que le réglage est correct, placez le casque sur votre tête et procédez aux ajustements indiqués. Attachez fermement le système de retenue. Saisissez le casque et essayez de le faire basculer vers l'avant et vers l'arrière. Un casque bien réglé doit rester confortable à porter, sans bouger vers l'avant au point d'obscurcir la vision ou vers l'arrière en exposant le front.
- (d) Aucun accessoire ne doit être ajouté au casque à l'exception de ceux recommandés par le fabricant du casque.
- (e) Le casque est conçu pour absorber les chocs grâce à une destruction partielle de la coque et de la doublure. Il est possible que cet endommagement ne soit pas visible. Par conséquent, à la suite d'un choc important, le casque doit être détruit et remplacé, même s'il semble intact.

- (f) Le casque peut être endommagé et perdre son efficacité suite à l'utilisation de pétrole et produits dérivés du pétrole, d'agents nettoyants, de peintures, d'autocollants et de produits similaires, sans que le dommage ne soit visible pour l'utilisateur.
- (g) Un casque a une durée de vie limitée en utilisation et doit être remplacé s'il montre des signes d'usure apparents.
- (h) Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour l'escalade ou d'autres activités impliquant un risque de pendaison ou de strangulation si l'enfant se trouve coincé alors qu'il porte le casque.

Garantie limitée

Reportez-vous à **electrabike.com** pour des informations détaillées sur la garantie.

Electra & Electra Bicycle Company sont des marques déposées de Trek Bicycle Corporation.

©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 USA.

Tous droits réservés.

Leggere questo manuale prima di utilizzare il vostro nuovo casco!

La regolazione e l'uso corretto del casco sono fondamentali per la sicurezza. I genitori devono spiegare le informazioni contenute in questo manuale ai propri figli o a coloro che non siano in grado di comprenderne i contenuti.

Se non si comprendono le informazioni contenute nel manuale, consultare il proprio rivenditore. In caso di domande o problemi che il rivenditore non è in grado di gestire, contattarci tramite il nostro indirizzo, numero di telefono o sito web:

USA

Electra Bicycle Company
Attn: Customer Service
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

EUROPA

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIA

Trek Bicycle Corporation
Attn: Customer Service
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

Questo manuale soddisfa i requisiti per i seguenti standard:

- U.S. Consumer Product Safety Commission 16 CFR Part 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Collaudato da:

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co., Ltd
No. 35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, Cina 215412
Tel: 86.512.53230300

Organismo notificato:

Telefication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. Józefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

Informazioni sul casco

Un casco è in grado di fornire elevata protezione se della giusta misura e indossato correttamente. Informazioni importanti per la sicurezza:

ATTENZIONE

Il casco deve essere indossato e mantenuto correttamente per consentire la protezione. Leggere e seguire queste istruzioni attentamente. L'uso e la manutenzione non corretti del casco possono comportare lesioni gravi e il decesso.

Guidare con prudenza. Nessun casco può proteggere coloro che lo indossano da ogni possibile impatto. Un forte impatto, un oggetto appuntito, un uso non adeguato e una regolazione non corretta possono provocare situazioni che vanno oltre la possibilità di protezione del casco.

Controllare la regolazione prima di salire in sella. Per essere efficace, un casco deve essere della misura giusta ed essere indossato correttamente. Il casco è progettato per essere trattenuto tramite una cinghia sotto alla mandibola. Per verificarne la regolazione, posizionare il casco sulla nuca e eseguire le regolazioni indicate. Allacciare saldamente il sistema di fissaggio. Afferrare il casco e cercare di ruotarlo in avanti e indietro. Un casco indossato correttamente deve essere comodo e non deve spostarsi in avanti ostacolando la visibilità o indietro scoprendo la fronte. Se non si riesce a regolare correttamente il casco, rivolgersi al proprio rivenditore.

Evitare fonti di calore elevate. Non esporre il casco a fonti di calore, quali l'interno di un'automobile in una giornata soleggiata. Il calore eccessivo può danneggiare la fodera o la calotta, o provocarne la separazione.

Evitare il contatto con agenti chimici. Il casco potrebbe danneggiarsi ed essere reso inutilizzabile da petrolio e prodotti derivati dal petrolio, detersivi, vernici, adesivi e simili, senza danni visibili da parte dell'utilizzatore. Inoltre, alcuni repellenti per insetti possono danneggiare il casco.

Sostituire un vecchio casco o un casco danneggiato. Il casco è progettato per assorbire urti tramite distruzione parziale della calotta e della fodera. Tale danno potrebbe non essere visibile. Di conseguenza, se soggetto a forti impatti, il casco deve essere distrutto e sostituito anche se sembra intatto. Il casco ha una durata limitata nell'uso e va sostituito quando mostra evidenti segni di usura. Le parti del casco si indeboliscono nel tempo, quindi anche se il casco non ha subito urti o è danneggiato, sostituirlo dopo 3 anni.

ATTENZIONE

I caschi variano sia per design che protezione. Questo casco è progettato per l'uso durante la guida di una bicicletta a scopo ricreativo; non offre la stessa protezione di un casco progettato per l'uso durante arrampicate su roccia, pattinaggio o sci. Accertarsi che il casco sia progettato e destinato al tipo di utilizzo desiderato. Se si eseguono acrobazie, si guida fuori strada o a velocità elevate, occorre scegliere un casco con un grado di protezione più elevato.

Qualsiasi cosa presente tra la testa e il casco può ridurre la protezione.

Un cappello, una sciarpa o persino pettinature voluminose potrebbero consentire spostamenti del casco durante un impatto. Fermagli, cuffie o altri oggetti presenti sotto il casco possono causare lesioni se il casco subisce urti.

Non modificare il casco. Non bisogna fissare nulla al casco ad eccezione di ciò che è consigliato dal produttore del casco. Fra questi sono compresi adesivi o etichette adesive.

Evitare il soffocamento. Questo casco non deve essere indossato da bambini durante scalate o altre attività dove possono presentarsi rischi di strangolamento nel caso il bambino rimanesse impigliato indossando il casco.

Mantenere il casco pulito. Lavarlo con una soluzione di sapone neutro e acqua. L'imbottitura interna è lavabile in lavatrice a temperature fredde, con un ciclo delicato. Non mettere l'imbottitura interna in un'asciugatrice. Inoltre è possibile acquistare imbottiture nuove presso il proprio rivenditore.

I fori per la ventilazione consentono la penetrazione. Bastoni, pietre o insetti possono passare attraverso i fori all'interno del casco.

Politica di sostituzione

Se il casco subisce un urto entro il primo anno dall'acquisto, Electra lo sostituirà gratuitamente. Inviare il casco, con affrancatura prepagata, al servizio clienti Electra con una copia della ricevuta e una descrizione dell'incidente. Invieremo il nuovo casco previa ricezione del vecchio casco.

Regolazione del casco

Electra offre diverse misure per la calotta in modo da adattarsi a dimensioni della testa diverse. Per controllare la misura della calotta del casco, posizionarlo sulla nuca nella posizione corretta (vedere Figura 1 e Figura 2), ma non allacciare la fibbia. Il casco deve essere avvolgente, ma non stretto.

Nota: Tutte le direzioni (sinistra, destra, sopra, sotto) fanno riferimento al casco indossato sulla testa.

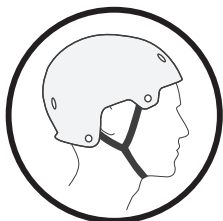


Figura 1. Posizione corretta del casco

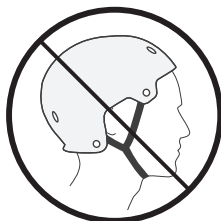


Figura 2. Posizione non corretta del casco

Per regolare la cinghia sulla tempia sinistra

1. Posizionare il casco sulla testa.
2. Sbloccare il regolacinghia (Figura 3).
3. Far scorrere il regolacinghia sulla fibbia della tempia sinistra (Figura 4) finché il regolacinghia non si sistema proprio sotto al lobo sinistro dell'orecchio.
4. Fissare il regolacinghia.

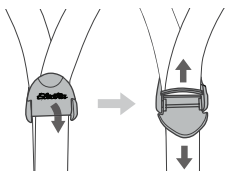


Figura 3. Funzionamento del regolacinghia

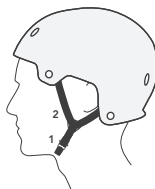


Figura 4. Fibbia sinistra (1), cinghia tempia sinistra (2)

Per regolare il cinturino sottogola

Il casco è progettato per essere trattenuto da una cinghia sotto la mandibola. Le due cinghie appese al regolacinghia a destra che passano sotto la mandibola sono complessivamente chiamate sottogola (Figura 8). Accertarsi che il sottogola sia infilato correttamente nella fibbia destra (Figura 9).

1. Regolare la lunghezza del sottogola facendolo scorrere attraverso la fibbia.

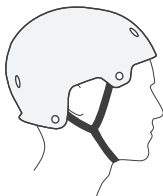


Figura 8. Posizione corretta del sottogola

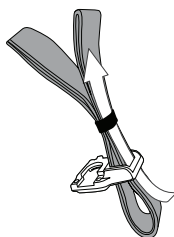


Figura 9. Percorso del sottogola attraverso fibbia e il sistema di fissaggio

2. Collegare la fibbia sulla destra alla fibbia a sinistra (Figura 10).
3. Accertarsi che la fibbia sia allacciata correttamente:
 - + Cercare di tirare la fibbia con il sottogola; non deve separarsi.

Il sottogola deve essere posizionato come mostrato in Figura 8 e deve fissarsi comodamente sulla parte inferiore del mento. In caso contrario, regolarlo di nuovo.

4. Per evitare che il sottogola sventoli, infilarlo nell'O-ring di gomma (Figura 9).

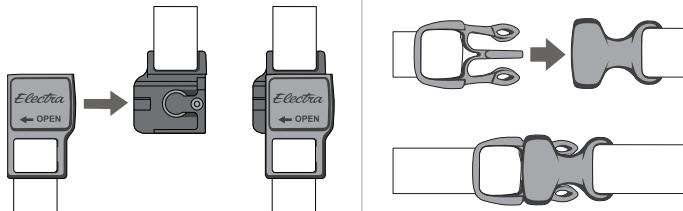


Figura 10. Fibbia del sottogola non allacciata e fibbia allacciata

Per rimuovere il casco

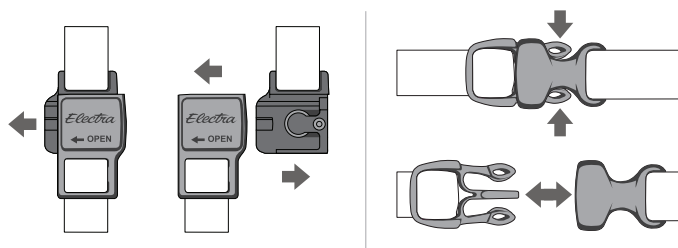


Figura 11. Apertura della fibbia

O-ring

Il casco è dotato di un sistema di fissaggio (Figura 12). Questo sistema di fissaggio rappresenta un ulteriore metodo per trattenere saldamente il casco sulla testa.

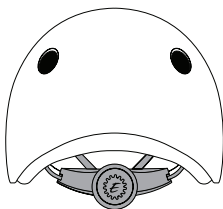


Figura 12. O-ring

Per regolare il sistema di fissaggio

1. Posizionare il casco sulla testa, ma non allacciare le cinghie.
2. Posizionare il sistema di fissaggio in modo che si trovi sotto il lobo occipitale, la sporgenza ossea alla base del cranio.
3. Se il sistema di fissaggio è troppo allentato, ruotare la rotella di regolazione per stringere (Figura 13a). Se il sistema di fissaggio è troppo stretto, ruotare la rotella di regolazione in senso antiorario (Figura 13b).
4. Allacciare il sottogola.
5. Testare le regolazioni (vedere la pagina seguente).

Se la posizione del casco preferita si trova al termine delle regolazioni disponibili, il sistema di fissaggio può essere posizionato per fornire ulteriori opzioni di fissaggio (vedere la sezione seguente).

Sistema di fissaggio

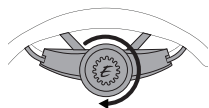


Figura 13a. Chiusura del sistema di fissaggio



Figura 13b. Allentamento del sistema di fissaggio

Per testare le regolazioni

Eseguire ciascuno di questi due test:

- + Scuotere la testa da un lato all'altro. Il casco non deve spostarsi sulla testa.
- + Cercare di premere il casco in avanti e indietro sulla testa. Se il casco si sposta indietro, stringere le cinghie sulla tempia. Se il casco si sposta in avanti, stringere le cinghie sulla testa.

Se non si riesce a regolare correttamente il casco, potrebbe essere necessaria una misura della calotta inferiore; rivolgersi al proprio rivenditore.

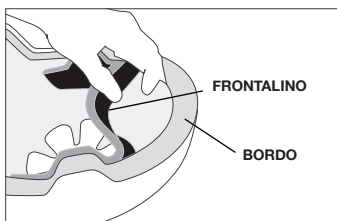
Taglio del sottogola in eccesso

Se si sceglie di tagliare il sottogola, lasciare almeno 25 mm al di sopra della fibbia. Un sottogola troppo corto potrebbe far perdere al casco la regolazione e la protezione. Dopo il taglio, fondere l'estremità del sottogola per evitare che si sfilacci. Prestare attenzione alle alte temperature in prossimità del casco. La cinghia è infiammabile. Finché non si raffredda, evitare il contatto con il nylon fuso in quanto può bruciare.

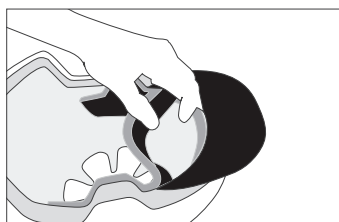
Per rimuovere la visiera (Visiera non disponibile per tutti i modelli)

Qui viene mostrato come inserire la visiera per fissarla in modo che non interferisca con la visione durante la guida.

Figure 17.



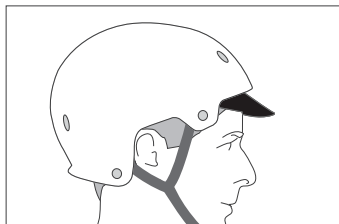
1. Tirare indietro il frontalino.



2. Far scorrere la visiera in posizione con la chiusura a strappo rivolta verso il retro del casco. Il bordo della visiera deve posizionarsi sul bordo del casco.



3. Sostituire il frontalino.



4. Seguire le istruzioni nel Manuale dell'utente del casco per regolare e indossare il casco. Controllare il campo visivo. Occorre avere una visione chiara della strada o del percorso durante la guida.

AS/NZ 2063 e NTA 8776

Istruzione per l'uso e la cura

- (a) Nessun casco può proteggere coloro che lo indossano da ogni possibile impatto.
- (b) Il casco è progettato per essere trattenuto tramite una cinghia sotto alla mandibola.
- (c) Per essere efficace, un casco deve adattarsi ed essere indossato correttamente. Per verificarne la regolazione, posizionare il casco sulla nuca e ed eseguire le regolazioni indicate. Allacciare saldamente il sistema di fissaggio. Afferrare il casco e cercare di ruotarlo avanti e indietro. Un casco indossato correttamente deve essere comodo e non deve spostarsi in avanti ostacolando la visibilità o indietro scoprendo la fronte.
- (d) Non bisogna fissare nulla al casco ad eccezione di ciò che è consigliato dal produttore del casco.
- (e) Il casco è progettato per assorbire gli urti tramite parziale distruzione della calotta e della fodera. Il danno potrebbe non essere visibile. Di conseguenza, se soggetto a forti urti, il casco deve essere distrutto e sostituito anche se non sembra danneggiato.

- (f) Il casco potrebbe danneggiarsi e reso inutilizzabile da petrolio e prodotti derivati dal petrolio, detergenti, vernici, adesivi e simili, senza danni visibili da parte dell'utilizzatore.
- (g) Un casco ha una durata limitata nell'uso e deve essere sostituito quando mostra evidenti segni di usura.
- (h) Questo casco non deve essere indossato da bambini durante scalate o altre attività dove si presentino rischi di strangolamento se il bambino rimane intrappolato indossando il casco.

Garanzia limitata

Fare riferimento a **electrabike.com** per le informazioni dettagliate sulla garanzia.

Electra & Electra Bicycle Company sono marchi registrati di Trek Bicycle Corporation.
©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 USA.
Tutti i diritti riservati.

Przed rozpoczęciem użytkowania kasku należy zapoznać się z tą instrukcją!

Prawidłowa regulacja i prawidłowe użytkowanie mają znaczenie krytyczne dla bezpieczeństwa. Rodzice powinni wyjaśnić swoim dzieciom informacje zawarte w tej instrukcji, należy również wyjaśnić je wszystkim innym osobom, które nie są w stanie ich zrozumieć.

W przypadku wątpliwości co do informacji zawartych w tej instrukcji należy skonsultować się ze sprzedawcą. W przypadku pytań lub problemów, na które sprzedawca nie będzie w stanie odpowiedzieć, prosimy o kontakt z naszą firmą pod podanym adresem lub numerem telefonu, albo za pośrednictwem podanej strony internetowej:

USA

Electra Bicycle Company
Do rąk: Dział obsługi klienta
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
800-261-1644
electrabike.com

EUROPA

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIA

Trek Bicycle Corporation
Do rąk: Dział obsługi klienta
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

Ta instrukcja spełnia wymagania następujących norm:

- Amerykańskiej Komisji ds. Bezpieczeństwa Produktów Konsumenckich 16 CFR część 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Przetestowano przez:

Taicang ACT Sporting Goods Testing Co.,Ltd
No.35 Zhenghe Road, Ludu Town,
Taicang City, Suzhou, Jiangsu Province, Chiny 215412
Tel.: +8651253230300

Organ powiadamiany:

Tefelication Edisonstraat 12A, 6902 PK Zevenaar, Netherlands
(NB#0560) Al Gen. JÓzefra Hallera 126 80-416
Gdan'sk, Poland
Polski Rejestr Statków S.A. 80-416 Gdańsk, Poland

Informacje na temat kasku

Kask zapewnia ochronę pod warunkiem prawidłowego dopasowania i zakładania. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:

! OSTRZEŻENIE

Kask zapewnia ochronę pod warunkiem prawidłowego zakładania i konserwowania. Należy dokładnie przeczytać te instrukcje i stosować się do nich. Nieprawidłowe użytkowanie lub konserwacja kasku mogą skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

Na rowerze należy jeździć bezpiecznie. Żaden kask nie jest w stanie ochronić rowerzysty przed wszystkimi możliwymi uderzeniami. Mocne uderzenia, ostre przedmioty, nieprawidłowe użytkowanie albo nieprawidłowa regulacja mogą przekraczać możliwości ochrony zapewniane przez ten kask.

Sprawdzać wyregulowanie przed każdą jazdą. Aby kask działał skutecznie, musi być prawidłowo dopasowany i zakładany. Kask jest utrzymywany na miejscu przez pasek przechodzący pod żuchwą. W celu sprawdzenia dopasowania założyć kask na głowę i wyregulować jak wskazano. Mocno zapiąć system mocujący. Chwycić kask i spróbować przesunąć go do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien się przesuwać do przodu w stopniu ograniczającym widoczność, ani do tyłu, odsłaniając czoło. Jeśli nie da się prawidłowo wyregulować kasku, należy skonsultować się ze sprzedawcą.

Unikać wysokich temperatur. Nie wystawiać kasku na działanie wysokich temperatur, np. nie pozostawiać go w samochodzie w słoneczny dzień. Wysokie temperatury mogą spowodować uszkodzenie albo rozwarstwienie wyściółki lub skorupy.

Unikać środków chemicznych. Kask może zostać uszkodzony albo stracić swoje właściwości ochronne na skutek kontaktu z ropą naftową lub produktami ropopochodnymi, środkami czyszczącymi, farbami, klejami itp., przy czym uszkodzenia te mogą być niewidoczne dla użytkownika. Kask może również zostać uszkodzony przez niektóre środki odstrasżające owady.

Stary albo uszkodzony kask należy wymienić. Kask został zaprojektowany tak, aby pochłaniać uderzenia poprzez częściowe zniszczenie skorupy i wyściółki. Uszkodzenia te mogą być niewidoczne. Dlatego też, jeśli kask został mocno uderzony, należy go zutylizować i wymienić, nawet jeśli wydaje się nieuszkodzony. Kask cechuje się ograniczonym okresem eksploatacji i należy go wymienić, gdy będzie nosił widoczne ślady zużycia. Elementy kasku tracą z czasem pierwotną wytrzymałość, dlatego też nawet jeśli kask nie został uderzony ani nie jest uszkodzony, należy go wymienić po upływie trzech lat.

OSTRZEŻENIE

Kaski różnią się zarówno konstrukcją, jak i stopniem ochrony. Ten kask został zaprojektowany z myślą o rekreacyjnej jeździe na rowerze; nie zapewnia on takiej samej ochrony, jak kask przeznaczony do wspinaczki, jazdy na rolkach czy jazdy na nartach. Należy sprawdzić, czy kask został przewidziany do rodzaju uprawianej jazdy na rowerze. W przypadku zamiaru wykonywania skoków lub akrobacji, jeżdżenia w terenie albo jeżdżenia z dużą prędkością należy wybrać kask zapewniający większy stopień ochrony.

Jakikolwiek obiekt znajdujący się pomiędzy głową i kaskiem może zmniejszyć ochronę.

Czapka, szalik albo nawet bujna fryzura mogą spowodować, że kask przemieści się na skutek uderzenia. Spinki do włosów, słuchawki i wszelkie inne przedmioty znajdujące się pod kaskiem mogą spowodować obrażenia w przypadku uderzenia kasku.

Nie modyfikować kasku. Do kasku nie można montować żadnych elementów dodatkowych, z wyjątkiem elementów zalecanych przez producenta kasku. Są to naklejki i etykiety samoprzylepne.

Unikać zagrożenia uduszeniem. Ten kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki albo innych aktywności, podczas których występuje ryzyko powieszenia lub uduszenia w sytuacji uwięźnięcia dziecka mającego założony na głowę kask.

Utrzymywać kask w czystości. Myć kask wodą i łagodnym mydłem. Wkładki wewnętrzne można prać w niskiej temperaturze i za pomocą łagodnego programu. Nie umieszczać wkładek w suszarce. Nowe wkładki można również zakupić u sprzedawcy.

Otwory wentylacyjne mogą umożliwiać penetrację. Patyki, kamienie lub owady mogą się przedostawać przez otwory wentylacyjne do wnętrza kasku.

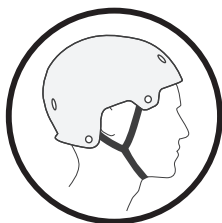
Procedura zwrotu i wymiany

Jeśli kask będzie użyty podczas wypadku w ciągu pierwszego roku od daty zakupu, firma Electra wymieni go bezpłatnie. Wysłać kask na swój koszt do Działu obsługi klienta firmy Electra wraz z kopią dowodu zakupu i opisem wypadku. Wyślemy nowy kask po otrzymaniu uszkodzonego kasku.

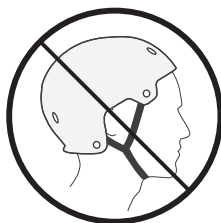
Regulacja kasku

Kask Electra jest dostępny w kilku rozmiarach skorup, umożliwiających dopasowanie do różnej wielkości głów. W celu sprawdzenia rozmiaru skorupy kasku założyć go na głowę w prawidłowym położeniu (patrz rysunek 1 i rysunek 2), ale nie zapinać sprzączki. Dobre dopasowanie jest mocne, ale nie za ciasne.

Uwaga: Wszystkie kierunki (strona lewa, strona prawa, góra i dół) odnoszą się do kasku. Jak po założeniu na głowę.



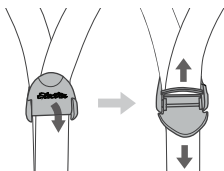
Rysunek 1. Prawidłowe umieszczenie kasku



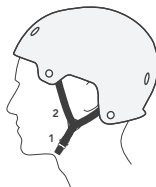
Rysunek 2. Nieprawidłowe umieszczenie kasku

Regulacja lewego paska skroniowego

1. Założyć kask na głowę.
2. Odblokować regulator paska (rysunek 3).
3. Przesuwać regulator paska na lewym pasku skroniowym (rysunek 4), aż regulator paska znajdzie się tuż poniżej lewego ucha.
4. Zablokować regulator paska.



Rysunek 3. Obsługa regulatora paska

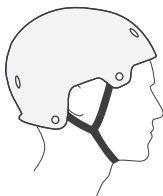


Rysunek 4. Lewa sprzączka (1), lewy pasek skroniowy (2)

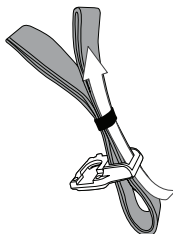
Regulacja paska dolnego

Kask jest utrzymywany na miejscu przez pasek przechodzący pod żuchwą. Dwa paski zwisające z regulatora prawego paska i przechodzące pod żuchwą są nazywane paskiem dolnym (rysunek 8). Sprawdzić, czy pasek dolny jest prawidłowo przeprowadzony przez prawą sprzączkę (rysunek 9).

1. Wyregulować długość paska dolnego, przesuwając go przez sprzączkę.



Rysunek 8. Prawidłowe umieszczenie paska dolnego

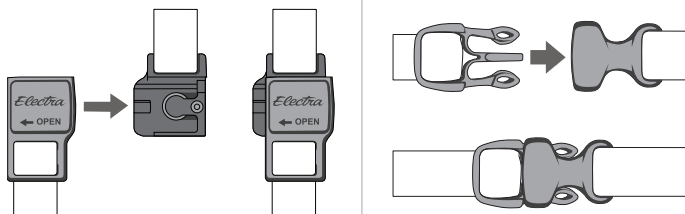


Rysunek 9. Prowadzenie paska dolnego przez sprzączkę i pierścień

2. Połączyć prawą sprzączkę z lewą sprzączką (rysunek 10).
3. Sprawdzić, czy sprzączka jest prawidłowo zapięta:
 - + Spróbować pociągnąć w celu oddzielenia sprzączki z paskiem dolnym; nie powinno być to możliwe.

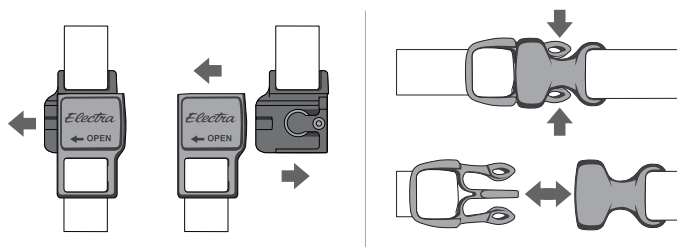
Pasek dolny powinien być umieszczony jak pokazano na rysunku 8 i mocno naciągnięty na żuchwie. Jeśli tak nie jest, wykonać ponowną regulację.

4. Aby pasek dolny nie przeszkadzał, przeprowadzić go przez gumowy pierścień (rysunek 9).



Rysunek 10. Sprzączka paska dolnego rozpięta i zapięta

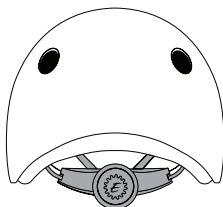
Zdejmowanie kasku



Rysunek 11. Otwieranie sprzączki

System dopasowania

Kask jest wyposażony w system dopasowania (rysunek 12). Ten system zapewnia dodatkową możliwość pewnego dopasowania kasku do głowy.



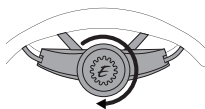
Rysunek 12. System dopasowania

Regulacja systemu dopasowania

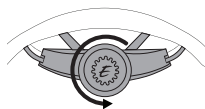
1. Założyć kask na głowę, ale nie zapinać pasków.
2. Ustawić system dopasowania tak, aby znalazł się poniżej potylicy, czyli występu kostnego u podstawy czaszki.
3. Jeśli system dopasowania jest zbyt luźny, obrócić pokrętło regulacyjne w prawo, aby dociągnąć (rysunek 13a). Jeśli system dopasowania jest zbyt ciasny, obrócić pokrętło regulacyjne w lewo (rysunek 13b).
4. Zapiąć pasek dolny.
5. Sprawdzić regulację (patrz następna strona).

Jeśli preferowane ustawienie kasku znajduje się na końcu dostępnego zakresu regulacji, można użyć systemu dopasowania w celu zapewnienia dodatkowych opcji dopasowania (patrz następny rozdział).

System dopasowania



Rysunek 13a. Dociąganie systemu dopasowania



Rysunek 13b. Luzowanie systemu dopasowania

Sprawdzanie regulacji

Wykonać obydwie poniższe testy:

- + Potrząsnąć głową na boki. Kask nie powinien przemieścić się na głowie.
- + Spróbować przesunąć kask do przodu i do tyłu na głowie. Jeśli kask przesunie się do tyłu, dociągnąć paski skroniowe. Jeśli kask przesunie się do przodu, dociągnąć paski tylne.

Jeśli nie da się prawidłowo wyregulować kasku, być może potrzebna jest skorupa o mniejszym rozmiarze; należy skonsultować się ze sprzedawcą.

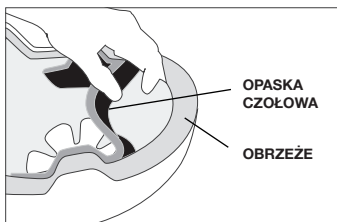
Ucinanie nadmiarowego paska dolnego

Jeśli pasek dolny ma zostać ucięty, pozostawić przynajmniej 25 mm paska za sprzączką. Zbyt krótki pasek może spowodować rozregulowanie kasku i utratę jego właściwości ochronnych. Po ucięciu przytąpić koniec paska, aby zapobiec jego strzępieniu. Uważać ze stosowaniem ciepła w pobliżu kasku. Pasek jest łatwopalny. Do momentu jego ostygnięcia unikać kontaktu ze stopionym nylonem, ponieważ może on spowodować oparzenia.

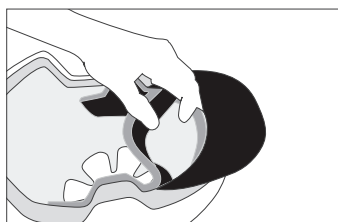
Zdejmowanie daszka (Daszek nie jest dostępny we wszystkich modelach)

Poniżej pokazano, w jaki sposób założyć daszek, tak aby był dobrze zamocowany i nie ograniczał widoczności podczas jazdy.

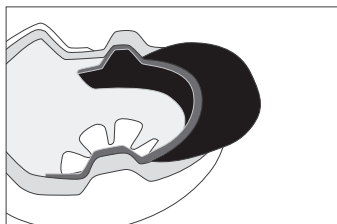
Rysunek 17.



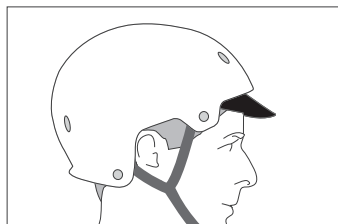
1. Odciągnąć opaskę czołową.



2. Wsunąć daszek na miejsce z mocowaniem na rzepy zwróconym w stronę tylnej części kasku. Obrzeże daszku powinno opierać się na obrzeżu kasku.



3. Ułożyć opaskę czołową na miejscu.



4. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi kasku w celu wyregulowania i założenia kasku. Sprawdzić widoczność. Podczas jazdy widoczność drogi lub ścieżki nie powinna być ograniczona.

AS/NZ 2063 i NTA 8776

Instrukcja użytkowania i konserwacji

- (a) Żaden kask nie jest w stanie ochronić rowerzysty przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
- (b) Kask jest utrzymywany na miejscu przez pasek przechodzący pod żuchwą.
- (c) Aby kask działał skutecznie, musi być prawidłowo dopasowany i zakładany. W celu sprawdzenia dopasowania założyć kask na głowę i wykonać pokazane regulacje. Mocno zapiąć system mocujący. Chwycić kask i spróbować przesunąć go do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien się przesuwać do przodu w stopniu ograniczającym widoczność ani do tyłu, odsłaniając czoło.
- (d) Do kasku nie można montować żadnych elementów dodatkowych, z wyjątkiem elementów zalecanych przez producenta kasku.
- (e) Kask został zaprojektowany tak, aby pochłaniać uderzenia poprzez częściowe zniszczenie skorupy i wyściółki. Uszkodzenia te mogą być niewidoczne. Dlatego też, jeśli kask został mocno uderzony, należy go zutylizować i wymienić, nawet jeśli wydaje się nieuszkodzony.

- (f) Kask może zostać uszkodzony albo stracić swoje właściwości ochronne na skutek kontaktu z ropą naftową lub produktami ropopochodnymi, środkami czyszczącymi, farbami, klejami itp., przy czym uszkodzenia te mogą być niewidoczne dla użytkownika.
- (g) Kask cechuje się ograniczonym okresem eksploatacji i należy go wymienić, gdy będzie nosił widoczne ślady zużycia.
- (h) Ten kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki albo innych aktywności, podczas których występuje ryzyko powieszenia lub uduszenia w sytuacji uwięźnięcia dziecka mającego założony na głowę kask.

Ograniczona gwarancja

Wejdź na **electrabike.com** w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat gwarancji.

Electra i Electra Bicycle Company to zarejestrowane znaki towarowe Trek Bicycle Corporation.
©2021 Trek Bicycle Corporation,
Waterloo, Wisconsin 53594 USA.
Wszelkie prawa zastrzeżone

This helmet meets NTA 8776 standard. As such, it is approved in the Netherlands for use on Speed Pedelecs (Class L1e-B).

Deze helm voldoet aan norm NTA 8776. Daarmee is hij in Nederland toegelaten op Speed Pedelecs (klasse L1e-B).

Dieser Helm erfüllt die Anforderungen der Norm NTA 8776. Damit ist er in den Niederlanden zur Nutzung auf einem Speed Pedelec (Klasse L1e-B) zugelassen.

Este casco cumple con el estándar NTA 8776. Como tal, está homologado en los Países Bajos para su uso con Speed Pedelecs (Clase L1e-B).

Ce casque est conforme à la norme NTA 8776. À ce titre, il peut être utilisé aux Pays-Bas sur les vélos électriques rapides (catégorie L1e-B).

Questo casco rispetta lo standard NTA 8776. Come tale, può essere utilizzato con le Speed Pedelec (Classe L1 e-B) nei Paesi Bassi.

Kask ten jest zgodny z normą NTA 8776. Oznacza to, że jest zatwierdzony w Holandii do wykorzystania z rowerami ze wspomaganie elektrycznym (klasy L1e-B).



NTA 8776

ENGLISH | DUTCH | GERMAN | SPANISH | FRENCH | ITALIANO | POLISH

EN – To view the declaration of conformity for this product, please follow this link:

https://electra.trekbikes.com/us/en_US/coc-doc/

DE - Die Konformitätserklärung für dieses Produkt findest du über folgenden Link:

https://electra.trekbikes.com/de/de_DE/coc-doc/

ES - Para ver la declaración de conformidad de este producto, sigue este enlace:

https://electra.trekbikes.com/international/en_IN_TL/coc-doc/

FR – Pour consulter la déclaration de conformité de ce produit, veuillez suivre ce lien :

https://electra.trekbikes.com/fr/fr_FR/coc-doc/

IT – Per visualizzare la dichiarazione di conformità per questo prodotto, seguire il link:

https://electra.trekbikes.com/international/en_IN_TL/coc-doc/

PL - Deklaracja zgodności dla tego produktu dostępna jest pod następującym odnośnikiem:

https://electra.trekbikes.com/international/en_IN_TL/coc-doc/

USA HEADQUARTERS

Electra Bicycle Company®
1010 S. Coast Hwy. 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
Customer Service 800-261-1644
electrabike.com

EUROPE

Bikeurope BV
Attn: Customer Service
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
+31 (0)88 4500 699
electrabike.com

AUSTRALIA

Trek Bicycle Corporation
Attn: Customer Service
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
electrabike.com

For our complete list of dealers and
international distributors please visit
electrabike.com